





۲

# آموزش مفاهیم با پوملو، فیل فیلسوف شکل‌ها

نویسنده: رامونا بَدِسکو

تصویر گر: بنجامین شو

مترجم: بیتا ترابی

ویراستار: سیدنوید سیدعلی اکبر

مدیر هنری: فرشاد رستمی

طراح گرافیک: فائزه فغفوری

چاپ اول: ۱۳۹۹

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۳۳۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۶۸-۴

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۷۰-۷



آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی.

صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ | تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰

www.hoopair | info@hoopa.ir

همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.  
هرگونه استفاده از متن این کتاب، فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن مجاز است.

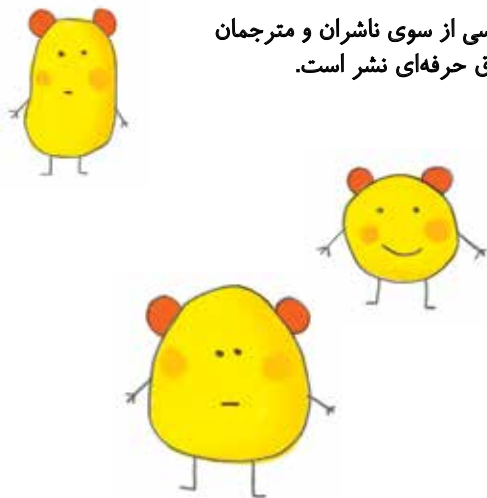


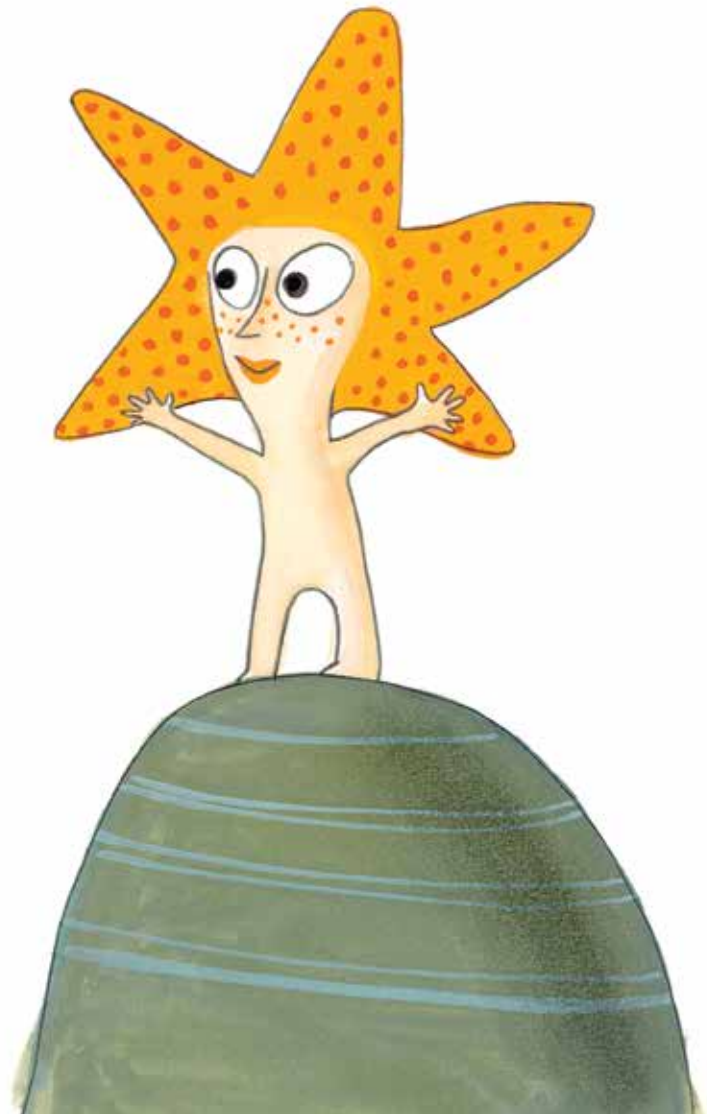
سرشناسه: بادسکو، رامونا، ۱۹۸۰-م.  
Badescu, Ramona, 1980-  
عنوان و نام پدیدآور: شکل‌ها / نویسنده رامونا بادسکو؛  
تصویر گر بنجامین شو؛ مترجم بیتا ترابی.  
مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۳۹۹.  
مشخصات ظاهری: ۱۳۰ص: مصور (رنگی).  
فروست: آموزش مفاهیم با پوملو، فیل فیلسوف.  
شابک: ۴-۲۶۸-۲۰۴-۶۲۲-۹۷۸؛ دوره: ۷-۲۷۰-۲۰۴-۶۲۲-۹۷۸  
وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
یادداشت: عنوان اصلی: Pomelo et les formes.  
یادداشت: گروه سنی: الف.  
موضوع: یادگیری مفاهیم  
موضوع: Concept learning  
موضوع: شکل‌ها  
موضوع: Shapes  
شناسه افزوده: شو، بنجامین، تصویر گر  
شناسه افزوده: Chaud, Benjamin  
شناسه افزوده: بیتا، ترابی، ۱۳۶۲-، مترجم  
رده بندی دیویی: ۳۷۰/۱۱  
شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۲۷۸۰۴

Pomelo et les formes © Albin Michel Jeunesse, 2013  
Persian Translation © Houpa Publication, 2021

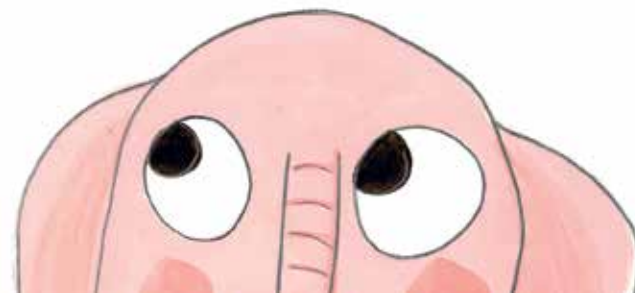
نشر هوپا در چهارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر  
(Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی این کتاب را به زبان فارسی در  
سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (Albin Michel Jeunesse)  
خریداری کرده است.

انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان  
دیگر مخالف قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.



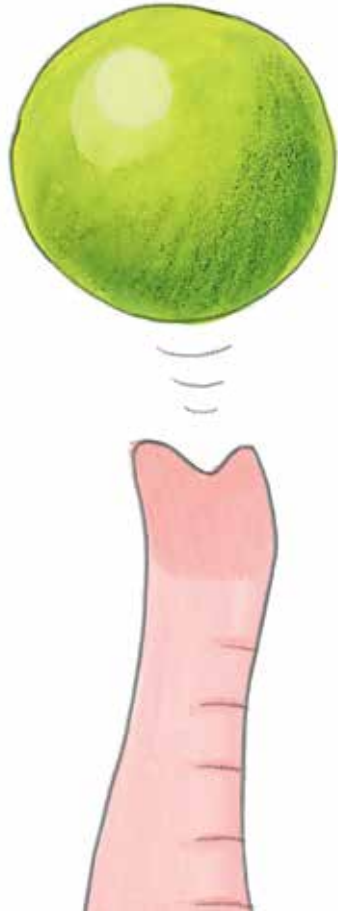


پوملو با دیدنِ یک ستاره‌ی دریایی  
که شکل خیلی خیلی خوشگلی داشت،  
فکر کرد که خودش چه شکلی است؟  
پوملو فکر کرد و فکر کرد و به شکل‌های  
دور و برش نگاه کرد...

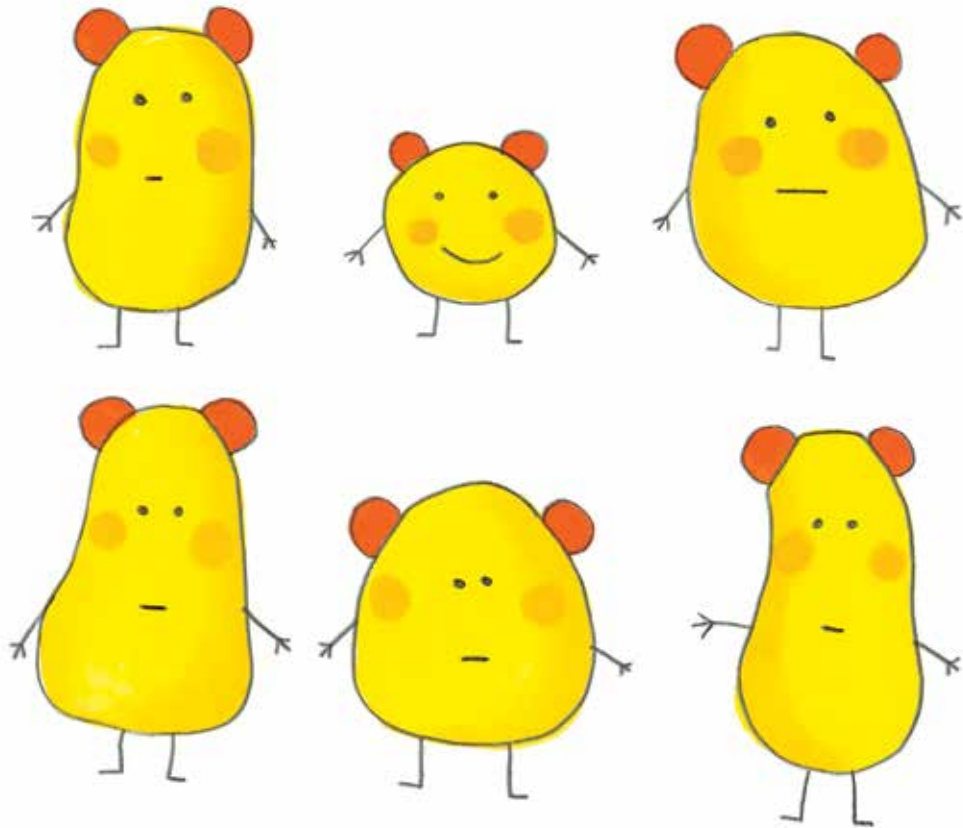


پوملو به سنگ‌ریزه‌های گرد نگاه کرد...





و به نخودفرنگی‌های گردِ گرد



پوملو به سیب زمینی‌ها نگاه کرد

که گردِ گرد نبودند،

گرد کج و کوله بودند.



و به گلِ قاصدک نگاه کرد  
که گرد و ستاره‌ای بود.





پوملو به گردالوی خوش مزه‌ی بستنی قیفی  
نگاه کرد.



او به گردی ماه نگاه کرد  
که انگار یکی گزش زده بود.



و خورشید را دید که همیشه گرد بود.

اصلاً عجیب نیست که آدمیزاد کتاب‌هاش رو نمی‌خوره،  
چون از بچگی بهش یاد ندادن!



# هوپا کوچولو

ناشر کتاب‌های خوردنی برای کوچولوها



سایت هوپا

[www.hoopa.ir](http://www.hoopa.ir)

اینستاگرام هوپا

[hoopa\\_publication](https://www.instagram.com/hoopa_publication)

